



## 安全理事会

Distr.: General  
17 July 2014  
Chinese  
Original: English

## 2014年7月11日澳大利亚、法国和美利坚合众国常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我们提及载列人权理事会朝鲜民主主义人民共和国人权问题调查委员会的报告的信，该信已作为安全理事会的文件(S/2014/276)印发。

2014年4月17日，我们根据“阿里亚办法”一起共同主办了安全理事会成员的会议以讨论委员会的报告，谨转递一份非正式文件，摘要介绍此次会议上进行的内容丰富的讨论(见附件)。

我们认为，安全理事会应正式讨论委员会有关在朝鲜民主主义人民共和国发生广泛和系统性侵犯人权行为的调查结果及向安理会提出的建议，并考虑采取适当行动。安理会应特别考虑如何追究对此类侵犯人权行为负有责任者的责任。

请将本信及其附件印发安全理事会成员，并作为安理会文件分发给荷。

澳大利亚常驻联合国代表  
大使

加里·昆兰(签名)

法国常驻联合国代表  
大使

热拉尔·阿罗(签名)

美国常驻联合国代表  
大使

萨曼莎·鲍尔(签名)



## 2014 年 7 月 11 日澳大利亚、法国和美利坚合众国常驻联合国代表给安 全理事会主席的信的附件

### 非正式文件

### 安全理事会同朝鲜民主主义人民共和国人权问题调查委员会的“阿里亚 办法”会议

2014 年 4 月 17 日，澳大利亚、法国和美利坚合众国组织了安全理事会“阿里亚办法”会议，讨论人权理事会朝鲜民主主义人民共和国人权问题调查委员会的报告。<sup>a</sup> 报告已作为安理会文件(S/2014/276)分发。

报告以令人警醒的方式详细地记述了在朝鲜民主主义人民共和国一直存在并仍在实施的广泛和系统性的严重侵犯人权行为。报告的调查结果依据的是收集到的第一手受害者和证人的陈述。报告载有一系列建议，说明应立即采取措施以结束调查委员会确定的侵犯人权行为并解决委员会提出的人权关切问题，其中包括针对安全理事会的具体建议。

“阿里亚办法”会议的目的是以非正式的方式使各利益攸关方(调查委员会成员、参加调查委员会进程的证人、会员国和民间社会成员)聚集在一起，听取关于调查委员会调查结果和建议的通报，并就国际社会(特别是安全理事会)应如何应对交流意见。

会议由澳大利亚常驻代表加里·昆兰大使、法国常驻代表热拉尔·阿罗大使和美国常驻代表萨曼莎·鲍尔大使主持。下列小组成员向安全理事会发了言，他们是委员会的三名成员(迈克尔·柯尔比(主席)、马祖基·达鲁斯曼和索妮亚·比塞尔科)以及参加调查的两名证人申东赫和李炫秀。

澳大利亚、法国和美国常驻代表团编写的这份非正式文件是共同召集人汇总的与会者在会议上发表的评论意见。文件不表明澳大利亚、法国、美国或其他任何会员国赞成评论的内容。非正式文件面向各利益攸关方提出，以供进一步审议。

### 讨论情况

调查委员会成员解释说，他们本着独立、公正和无成见的精神履行任务，以期确保充分负责，特别是对可能构成危害人类罪的侵犯人权行为。委员会成员建议说，委员会发现的侵犯人权行为的严重程度、规模、持续时间和性质显示朝鲜民主主义人民共和国是当今世界上绝无仅有的极权国家。

---

<sup>a</sup> A/HRC/25/63。调查委员会的详细调查结果见会议室文件 A/HRC/25/CRP.1。

估计有 80 000 至 120 000 人未经审判被监禁在朝鲜民主主义人民共和国的四个大型政治集中营，还有人在其他监狱和审讯拘留中心受折磨，在这些地方经常使用酷刑。试图逃离朝鲜民主主义人民共和国并被强行遣返的妇女可能受到性侮辱和性暴力。朝鲜民主主义人民共和国当局除在实体上控制公民外，还试图控制他们的思想，从童年起就系统地向民众进行灌输，并用暴力手段压制思想自由或意见自由。委员会还指出，朝鲜民主主义人民共和国从中国、日本、大韩民国和其他国家绑架或以其他方式造成强迫失踪的人数远超过 20 万，包括在朝鲜战争结束后的时期。

尽管朝鲜民主主义人民共和国拒绝委员会多次有关进入该国并同其当局接触的请求，仍有 200 多名受害者、目击者和前官员在委员会秘密作证，有 80 名证人参加了委员会的公开听证。委员会认真评估每名证人和所提供的资料的可信度，不是仅依赖证人的证言。

委员会成员得出结论认为，有正当理由可以确定在朝鲜民主主义人民共和国作为国家政策一直存在而且仍在实施危害人类罪行。各种危害人类罪行包括：任意监禁、奴役和酷刑；灭绝和谋杀；强奸、强迫堕胎和杀害婴儿；对政治、宗教、种族和性别团体进行迫害；强迫失踪；蓄意制造长期饥饿的不人道行为。

委员会成员强调说，历史表明，对本国人民犯下此类令人发指罪行的国家是其邻国的不稳定和不安全的长期来源。委员会成员强调说，必须根据国际刑法追究此类罪行犯罪人的责任。委员会建议安全理事会把朝鲜民主主义人民共和国人权状况问题移交给国际刑事法院，并对应为危害人类罪负重大责任的个人采取定向制裁措施。

两名参加调查的证人申东赫先生和李炫秀女士讲述了他们作为脱北者逃离前在朝鲜民主主义人民共和国的个人经历。申先生描述了他所出生的朝鲜民主主义人民共和国政治集中营内度过的苦难童年，并回顾说他的母亲和哥哥在他面前被公开处决。申先生回顾了他在营地内遭受的酷刑，并解释说警卫认为囚犯连动物都不如。李女士也回顾说，她在童年时代亲眼看到公开处决，从幼儿园开始就被教导说美国人是朝鲜民主主义人民共和国人民的敌人并且杀害朝鲜人民。两人都强烈敦促国际社会和联合国为解决朝鲜民主主义人民共和国的侵犯人权问题采取行动。

在随后的讨论中，安全理事会成员祝贺委员会编写了一份质量极高并有说服力的报告，并赞扬两名证人的勇气。安理会成员对报告概述的骇人侵犯人权行为和危害人类罪行表示严重关切。大多数安理会成员敦促朝鲜民主主义人民共和国听从委员会的建议，与联合国人权体系接触，包括在即将举行的普遍定期审议上进行接触。安理会成员强调在人权问题上朝鲜民主主义人民共和国的问责十分重要，许多安理会成员支持委员会有关安理会把朝鲜民主主义人民共和国人权状况

问题移交给国际刑事法院的建议，或表示这一建议值得安理会考虑。一些安理会成员也支持对应为危害人类罪负重大责任的个人采取定向制裁措施的建议。一些安理会成员还建议，在安理会议程上增加处理朝鲜民主主义人民共和国人权问题的新项目，并由联合国人权事务高级专员定期向安理会通报朝鲜民主主义人民共和国的人权状况。他们支持联合国人权理事会决定延长朝鲜民主主义人民共和国人权状况特别报告员的任务期限，以及委员会请求联合国人权事务高级专员办事处为特别报告员提供更多支持。安理会成员还赞同为加强监测和记录朝鲜民主主义人民共和国人权状况设立外地结构的建议，以便促进问责。数名非安理会成员也表示支持上述问责努力。

---